



Distr.  
LIMITED

A/C.3/54/L.15  
15 October 1999  
RUSSIAN  
ORIGINAL: ENGLISH

Пятьдесят четвертая сессия  
ТРЕТИЙ КОМИТЕТ  
Пункт 109 повестки дня  
УЛУЧШЕНИЕ ПОЛОЖЕНИЯ ЖЕНЩИН

Бангладеш, бывшая югославская Республика Македония, Вьетнам, Индия, Казахстан, Колумбия, Коста-Рика, Малайзия, Марокко, Монголия, Мьянма, Намибия, Панама, Сан-Марино, Таиланд, Чили и Эквадор: проект резолюции

Улучшение положения женщин в сельских районах

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 52/93 от 12 декабря 1997 года,

напоминая также о той важности, которая придается проблемам женщин в сельских районах в Найробийских перспективных стратегиях в области улучшения положения женщин<sup>1</sup>, в Пекинской декларации<sup>2</sup> и Платформе действий<sup>3</sup>, принятых на четвертой Всемирной конференции по положению женщин, а также в Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин<sup>4</sup>,

<sup>1</sup> Доклад Всемирной конференции для обзора и оценки достижений Десятилетия женщин Организации Объединенных Наций: равенство, развитие и мир, Найроби, 15-26 июля 1985 года (издание Организации объединенных Наций, в продаже под № R.85.IV.10), глава I, раздел A.

<sup>2</sup> Доклад четвертой Всемирной конференции по положению женщин, Пекин, 4-15 сентября 1995 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.96.IV.13), глава I, резолюция 1, приложение I.

<sup>3</sup> Там же, приложение II.

<sup>4</sup> Резолюция 34/180 Генеральной Ассамблеи, приложение.

отмечая, что некоторые последствия развивающегося процесса глобализации могут усилить социально-экономическую маргинализацию сельских женщин,

отмечая также, что процесс глобализации дал определенные положительные результаты, предоставив возможности для оплачиваемой работы сельских женщин в новых секторах,

сознавая тот факт, что имеющиеся данные и существующие механизмы оценки и анализа являются недостаточными для полного понимания гендерных последствий процессов глобализации и изменений в сельских районах и их воздействия на сельских женщин,

признавая настоятельную необходимость принятия соответствующих мер, направленных на дальнейшее улучшение положения женщин в сельских районах,

1. принимает к сведению доклад Генерального секретаря о положении женщин в сельских районах<sup>5</sup>;

2. предлагает государствам-членам в сотрудничестве с организациями системы Организации Объединенных Наций и гражданским обществом продолжать их усилия по реализации решений конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций и обеспечивать комплексную и скоординированную последующую работу по их выполнению, включая обзоры через пять лет после их проведения, и придавать большее значение улучшению положения сельских женщин в их национальных и глобальных стратегиях в области развития посредством, в частности:

a) вложения инвестиций и активизации усилий в целях удовлетворения основных потребностей сельских женщин на основе предоставления услуг в области безопасного с санитарной точки зрения и надежного водоснабжения, реализации программ в области охраны здоровья, включая услуги по планированию семьи, программ в области питания, а также программ в области образования и ликвидации неграмотности и принятия мер в области социальной поддержки;

b) обеспечения полного и равного доступа сельских женщин к производственным ресурсам и услугам;

c) учета гендерных аспектов при разработке, осуществлении, контроле и оценке политики и программ в области развития;

d) предоставления микрокредитов и других финансовых и хозяйственных услуг большему числу женщин в сельских районах для обеспечения самозанятости среди них и ликвидации нищеты;

e) обеспечения политического и социально-экономического расширения прав и возможностей сельских женщин на основе поддержки их полного и равного участия в процессе принятия решений на всех уровнях, включая сельские учреждения;

f) придания нового импульса проблеме сельских женщин в контексте обзора и оценки осуществления Пекинской декларации и Платформы действий;

---

<sup>5</sup> A/54/123-E/1999/66.

г) обеспечения того, чтобы неоплачиваемая работа и вклад женщин в сельскохозяйственное производство и другие сферы производства, включая производство, обеспечивающее доход в неформальном секторе, отражались и регистрировались в экономических обзорах и статистических данных на национальном уровне;

3. просит Генерального секретаря в сотрудничестве с соответствующими международными организациями, специализированными учреждениями, фондами и программами и в консультации с государствами-членами провести сопоставительное исследование, включающее анализ конкретных тем, и совещания и практикумы экспертов для установления, количественного определения и разъяснения последствий глобализации и нищеты для сельских женщин и включить их выводы и рекомендации в его доклад об осуществлении настоящей резолюции для представления Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят шестой сессии.

-----